

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๖๔๘



๓๐ค 3/1๗๐.๖
4 ๓๐๖๐
15.15๔.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 89๖๖
วันที่..... 4 ก.ค. ๒๕๖๑ ๑๖

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๓ กรกฎาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมระหว่างกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๐๙๒๓ ลงวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๖๐
สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๓/๖๒๑ ลงวันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๖๐

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอให้กระทรวงการต่างประเทศ
เสนอความเห็นในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านทรัพยากรธรรมชาติและ
สิ่งแวดล้อม ระหว่างกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวง
ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เพื่อประกอบการพิจารณา
ของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ประเด็นด้านสาระและถ้อยคำ

๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่าร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นกรอบการดำเนินการ
สำหรับกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของสองประเทศในการส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการ
ด้านทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โดยกำหนดสาขาความร่วมมือที่ชัดเจนและสอดคล้องกับศักยภาพและ
ความต้องการด้านทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของทั้งสองฝ่าย รวมถึงกำหนดแผนงานประจำปีที่จะ
ขับเคลื่อนความร่วมมือไทย - ลาวด้านวิชาการสิ่งแวดล้อมให้มีความชัดเจนและมีความต่อเนื่อง ซึ่งจะเป็นผลดี
ต่อการกระชับความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างทั้งสองประเทศ

๑.๒ กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อขัดข้องในสาระและถ้อยคำโดยรวมของร่างบันทึก
ความเข้าใจ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่าเหมาะสม สอดคล้องกับ
นโยบายและผลประโยชน์ของประเทศไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบและ
ข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า ถ้อยคำส่วนใหญ่ที่ปรากฏในร่างบันทึกความเข้าใจฯ
ได้มีการปรับแก้ตามข้อคิดเห็นของกระทรวงการต่างประเทศดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ยกเว้นการเปลี่ยนคำว่า
“Parties” เป็น “Participants” และคำว่า “Article” เป็น “Paragraph” ในทุกแห่งที่ปรากฏ ซึ่งหากส่วน
ราชการเจ้าของเรื่องเห็นว่ายอมรับได้ กระทรวงการต่างประเทศก็ไม่มีข้อขัดข้อง

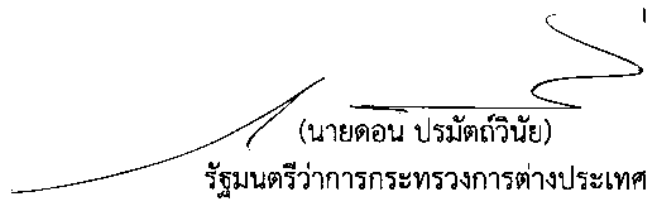
/ ๒. ประเด็น...

๒. ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจ มีสาระสำคัญเกี่ยวกับการส่งเสริมและพัฒนาความร่วมมือด้านวิชาการระหว่างสองฝ่ายในการจัดการทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมโดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๙๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒